

**Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES****Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

387**05.11.2025****08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore	X		
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Öffentliche Vergabewesen- Neubau des Zivilschutzzentrums in der Fraktion Eyrs, Gemeinde Laas - Einrichtung Maßmöbel CUP: G35G22000030003 Festlegung des Verfahrens für die Ausschreibung der Arbeiten	Appalti pubblici - Nuova costruzione del centro di protezione civile nella frazione di Oris, Comune di Lasa - Arredamento mobili su misura CUP: G35G22000030003 Determinazione della procedura di appalto dei lavori

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 169 vom 29.05.2024, wurde Dr. Arch. Roland Baldi, mit Sitz in 39100 Bozen, Laubengasse 09, mittels Direktauftrag über das elektronische Portal der Agentur für öffentliche Aufträge des Landes, mit der Planung und Bauleitung zur Einrichtung CUP: G35G22000030003 - CIG: B1DC5348E1 beauftragt worden u.z. für einen Betrag in der Höhe von 63.427,36 Euro zuzügl. 4% Ergänzungsbeitrag und 22% MwSt., also insgesamt 80.476,63 Euro.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 386 vom 05.11.2025 erfolgte die Validierung und Genehmigung des Ausführungsprojektes betreffend die Einrichtung Maßmöbel im Neubau des Zivilschutz-zentrums in der Fraktion Eyrs, Gemeinde Laas - - CUP: G35G22000030003 in verwaltungstechnischer Hinsicht (Gesamtsumme 187.427,72 Euro wovon Euro 117.730,98 für Arbeiten und 69.696,74 Beträge zur Verfügung der Verwaltung).

Dieses Projekt wird mit Eigenmitteln der Gemeinde und mit Provinzbeiträgen finanziert.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

Aus Gründen der wesentlichen Beschleunigung der Vergabe soll das Verfahren laut Art. 26, Absatz 1, Buchstabe c) des Landesgesetzes Nr. 16/2015, Art. 50, Absatz 1, Buchstabe c) des GvD Nr. 36/2023 angewandt werden.

Gemäß Art. 3 und 28 Abs. 2 LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und Art. 58 G.v.D. Nr. 36/2023 wird erklärt, das Projekt Maßmöbel in einem einzigen Los auszuschreiben, da die zeitliche und technisch-organisatorische Abwicklung der Bauarbeiten, deren Komplexität, sowie die Überschneidung der Leistungen keine Losaufteilung ermöglichen.

Gemäß Art. 26, Abs. 6 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, kann der Automatische Ausschluss angewandt werden, falls gleich oder mehr als 5 (fünf) zugelassene Angebote eingereicht werden. Der automatische Ausschluss wird nicht angewandt.

Es wird für notwendig und sinnvoll erachtet, die notwendigen Schritte zur Realisierung des Vorhabens zu unternehmen und das Verfahren zur Vergabe der

Con deliberazione della Giunta comunale n. 169 del 29.05.2024, dott. arch. Roland Baldi con sede a 39100 Bolzano, via dei Portici 09 è stato incaricato tramite affidamento diretto attraverso il portale elettronico dell'Agenzia per contratti pubblici della Provincia, con la progettazione e direzione lavori per l'arredamento CUP: G35G22000030003 - CIG: B1DC5348E1 e cioè per un importo di Euro 63.427,36 più 4% contributo integrativo e 22% IVA, cioè Euro 80.476,63.

Con delibera della Giunta n. 386 del 05.11.2025 fu validato ed approvato il progetto esecutivo per l'arredamento Mobili su misura nella nuova costruzione del centro di protezione civile nella frazione di Oris CUP: G35G22000030003 in via tecnico-amministrativa (importo totale Euro 187.427,72 di cui Euro 117.730,98 e 69.696,74 € a disposizione dell'amministrazione).

Tale progetto è finanziato con mezzi propri del Comune e con contributi provinciali.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta prov.le n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori.

Per motivi di accelerazione della procedura di affidamento viene applicata la procedura di cui all'art. 26, comma 1, lettera c) della legge provinciale n. 16/2015, art. 50, comma 1, lettera c) del decreto legislativo n. 36/2023.

Non si provvede alla suddivisione in lotti quantitativi e/o qualitativi, ai sensi degli artt. 3 e 28, comma 2, della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e dell'art. 58 del D.Lgs. 36/2023 ma il progetto mobili su misura appaltato in un unico lotto motivando come segue: L'esecuzione temporale e tecnico organizzativa dei lavori, la loro complessità e la sovrapposizione delle prestazioni non consentono una suddivisione in lotti.

Ai sensi dell'art. 26, comma 6 della legge provinciale n. 16/2015, può essere applicata l'esclusione automatica qualora il numero delle offerte ammesse sia pari o superiore a 5 (cinque). L'esclusione automatica non viene applicata.

Viene ritenuto necessario ed opportuno di avviare la procedura per la realizzazione dell'opera e di determinare il procedimento per l'affidamento

Einrichtung Maßmöbel im Neubau des Zivilschutz-zentrums in der Fraktion Eyrs, Gemeinde Laas CUP: G35G22000030003“ mit einer Ausschreibungssumme von 117.730,98 Euro festzulegen.

Gegenständliche Arbeiten werden somit mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung, gemäß Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., vergeben und zwar laut dem Artikel 50, Absatz 1, Buchst. c) des G.v.D. Nr. 36/2023 mittels Einladung von fünf Wirtschaftsteilnehmern, sofern vorhanden.

Für Vergaben im Sinne des Art. 50 GvD 36/2023 erfolgt bis zur EU-Schwelle (Art. 50, Abs. 1 Buchst.c), d) und e) die Zuschlagserteilung mittels dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes oder des günstigsten Preises.

Für die Zuschlagserteilung gelangt das Verfahren des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, nach günstigstem Preis, mittels Abschlag in Prozent und nach Einheitspreisen, nach Artikel 33, des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., sowie laut Artikel 108 des G.v.D. Nr. 36/2023, i.g.F., zur Anwendung, da die Leistungen für alle Wirtschaftsteilnehmer standardisiert und detailliert beschrieben sind und somit eine Vergabe nach dem günstigsten Preis zielführend ist.

Zum Wettbewerb sind auch Bietergemeinschaften zugelassen. Das federführende Unternehmen muss mindestens 51% der Leistungen erbringen, um dem Rotationsprinzip Genüge zu tun, dass nicht jene Wirtschaftsteilnehmer, welche nicht eingeladen wurden, weil sie den letzten Auftrag für ein ähnliches Gewerk erhalten haben, die Federführung in der Bietergemeinschaft übernehmen.

Die Vergabestelle ermittelt die zum Verhandlungsverfahren einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 26, Absatz 3 des L.G. Nr. 16/2015 aus dem Verzeichnis laut Artikel 27 der genannten Bestimmung unter Einhaltung der Grundsätze der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung, Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 sowie Kodex der öffentlichen Verträge GvD 36/2023.
- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;

dell'arredamento mobili su misura nella nuova costruzione del centro di protezione civile nella frazione di Oris CUP: G35G22000030003 con un prezzo base di Euro 117.730,98

Si considera di appaltare i medesimi lavori quindi mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione ai sensi dell'articolo 26 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e secondo l'art. 50, comma 1, lett. c) del D.Lgs. n. 36/2023 con invito rivolto ad cinque operatori economici, ove esistenti.

Per gli affidamenti di cui all'art. 50 comma 1, lettere c), d) ed e), D.Lgs. 36/2023 le stazioni appaltanti procedono all'aggiudicazione dei relativi appalti sulla base del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa oppure del prezzo più basso.

Per l'aggiudicazione degli stessi troverà applicazione il criterio del prezzo economicamente più vantaggioso tramite prezzo, con ribasso in percentuali e con prezzi unitari, ai sensi dell'art. 33, della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, nonché secondo l'articolo 108 del D.Lgs. n. 36/2023, e.s.m, dato che le prestazioni sono standardizzate per tutti gli operatori economici e sono descritti in modo dettagliato, e che perciò è adatto allo scopo la procedura basata sul prezzo più basso.

Sono ammessi alla gara anche raggruppamenti di imprese. L'impresa capofila deve assumere almeno il 51% dei lavori, al fine di rispettare il principio di rotazione secondo cui gli operatori economici che non sono stati invitati perché aggiudicatari dell'ultimo contratto per una categoria analoga non assumono la funzione di capofila nel raggruppamento.

La stazione appaltante seleziona gli operatori economici da invitare alle procedure negoziate mediante secondo l' art. 26, comma 3 della L.P. n. 16/2015 dall'elenco di cui all'articolo 27 della norma citata, nel rispetto dei principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, nonché il codice per gli appalti pubblici D.Lgs. 36/2023.
- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;

- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
PTmKchrc0Q12M8MnjXi7Y0Fnln/WKIVZS6ENmn2klfc=
buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

1XbWCpo5GUB4uK-
bgMWJj7eh4JmNXoz7UqgM+h/BX5q8=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 30.12.2024 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 08.01.2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Das Projekt „Einrichtung Maßmöbel im Neubau des Zivilschutzzentrums in der Fraktion Eyrs, Gemeinde Laas CUP: G35G22000030003“- wird ausgeschrieben und laut Art. 28 Absatz 2 des LG Nr. 16/2015 bildet ein einziges Los mit einem Ausschreibungsbetrag von 117.730,98 Euro ohne MwSt.
2. Die Ausschreibungsunterlagen samt Einladungsschreiben und Vergabebedingungen werden genehmigt und die Arbeiten werden wie folgt über das Vergabeportal des Landes ausgeschrieben: Verhandlungsverfahren ohne vorherige

- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Laas;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

PTmKchrc0Q12M8MnjXi7Y0Fnln/WKIVZS6ENmn2klfc=

parere contabile- impronta digitale:

1XbWCpo5GUB4uK-
bgMWJj7eh4JmNXoz7UqgM+h/BX5q8=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2025-2027, approvato con delibera consiliare n. 41 del 30/12/2024, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Laas, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30/12/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 08/01/2025.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Il progetto "arredamento mobili su misura nella nuova costruzione del centro di protezione civile nella frazione di Oris CUP: G35G22000030003" verrà appaltato e sarà realizzato in un unico lotto secondo l'art. 28 comma 2 della L.P. n. 16/2015 con un importo a base d'asta di Euro 117.730,98 IVA esclusa.
2. La documentazione di gara, la lettera di invito con le condizioni dell'appalto vengono approvate ed i lavori vengono appaltati come segue tramite il portale degli appalti della Provincia: Procedura negoziata senza bando secondo l'art.

Ausschreibungsbekanntmachung gemäß Artikel 50, Absatz 1, Buchst. c) des G.v.D. Nr. 36/2023 (= Verhandlungsverfahren mit Einladung von mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmern, sofern vorhanden) unter Anwendung des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, mittels günstigstem Preis durch Abschlag in Prozenten nach Einheitspreisen (Artikel 33 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., sowie Artikel 108 des G.v.D. Nr. 36/2023, i.g.F.):

Einrichtung Maßmöbel im Neubau des Zivilschutzentrums in der Fraktion Eyrs, Gemeinde Laas CUP: G35G22000030003

50, comma 1, lett. c) del D.Lgs. n. 36/2023 (= procedura negoziata tramite l'invito di almeno cinque operatori economici, ove esistenti) con applicazione del criterio del prezzo economicamente più vantaggioso tramite prezzi con ribasso in percentuali a prezzi unitari (articolo 33 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m., nonché articolo 108 del D.Lgs n. 36/2023, e.s.m.):

Arredamento mobili su misura nella nuova costruzione del centro di protezione civile nella frazione di Oris CUP: G35G22000030003

Arbeiten	Lavori	Kat. categoria	Ausschreibungssumme importo a base d'asta	Wovon Kosten für die Arbeitskraft/ di cui Costi della manodopera	Sicherheitskosten/ costi per la sicurezza
Maßmöbel	Mobili su misura	OS6	117.201,93 €	32.019,57€	529,05€
Ausschreibungssumme	Importo a base d'asta				117.201,93€
Sicherheitskosten	Costi per la sicurezza				529,05€
Gesamtbetrag Arbeiten	Importo compl. dei lav.				117.730,98 €

- Die Vergabestelle ermittelt die zum Verhandlungsverfahren einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 26, Absatz 3 des L.G. Nr. 16/2015 aus dem Verzeichnis laut Artikel 27 der genannten Bestimmung unter Einhaltung der Grundsätze der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung, Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit.

Gemäß Art. 26, Abs. 6 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, kann der Automatische Ausschluss angewandt werden, falls gleich oder mehr als 5 (fünf) zugelassene Angebote eingereicht werden. Der automatische Ausschluss wird nicht angewandt.

- Die Abrechnung der Arbeiten erfolgt auf Maß.
- Alleinige Verantwortliche des verwaltungsmäßigen Verfahrens im Sinne des Art. 6 des LG 16/2015 ist die Vizesekretärin Dr. Manuela Schöpf. Gegenüber dem alleinigen Verantwortlichen des verwaltungsmäßigen Verfahrens bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GVD Nr. 36/2023. Der technische Support wird der Referent Johann Franz Thurner anvertraut, unabhängig vom Nachweis der speziellen Voraussetzungen gemäß Anlage I.2 des GVD

- La stazione appaltante seleziona gli operatori economici da invitare alle procedure negoziate mediante secondo l' art. 26, comma 3 della L.P. n. 16/2015 dall'elenco di cui all'articolo 27 della norma citata, nel rispetto dei principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità.

Ai sensi dell'art. 26, comma 6 della legge provinciale n. 16/2015, può essere applicata l'esclusione automatica qualora il numero delle offerte ammesse sia pari o superiore a 5 (cinque). L'esclusione automatica non viene applicata.

- La contabilità dei lavori avviene a misura.
- È designato quale Responsabile unico del procedimento (parte amministrativa) ai sensi dell'art. 6 della LP. 16/2015 la vicesegretaria comunale dott.ssa Manuela Schöpf. Il Responsabile unico del procedimento (parte amministrativa) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, D.Lgs n. 36/2023. Il supporto tecnico viene affidato al referente Johann Franz Thurner indipendentemente dal possesso dei requisiti specifici previsti dall'allegato I.2 del D.Lgs. 36/2023.

36/2023.

6. Die Ausgabe wird mit der Genehmigung des endgültigen Zuschlags verpflichtet.
7. Die Einzahlung der Abgabe, im Ausmaß von € 35,00, an die "Aufsichtsbehörde für Antikorrup-tion (ANAC)" laut aktuell gültigem Beschluss, der sich auf die Absätze 65 und 67 des Art. 1 des Ge-setzes vom 23.12.2005, Nr. 266 bezieht, anzu-ordnen und die entsprechende Ausgabe dem Ausgabenkonto 01111.02.019900 anzulasten, welches ausreichende Verfügbarkeit aufzuwei-sen hat;
8. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Ab-stimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Ab-satz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
9. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeindeg-rates übermittelt.
6. La spesa sarà impegnata in sede di approvazione dell'aggiudicazione definitiva..
7. Di disporre il versamento della tassa, in misura di € 35,00, a favore dell'Autorità nazionale anticor-ruzione (ANAC) come da deliberazione attual-mente in vigore ed in riferimento ai commi 65 e 67 dell'art. 1 della legge 23.12.2005, n. 266 im-putando la predetta spesa all'intervento 01111.02.019900 che presenta sufficiente di-sponibilità;
8. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.
9. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03/05/2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindeg-ratsausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungs-gerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata op-posizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ri-correre, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del De-creto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

10.11.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
